Nuovo a partire da: 12.2019



# inLab Check

Versione software 20.0.x

Manuale per l'utente



# Indice

1	Introduzione						
	1.1	Gentile Cliente,					
	1.2	Copyright e marchi registrati					
	1.3	Contatt	i		5		
2	Indicazioni generali						
	2.1	Avvertenze generali di sicurezza					
	2.2	Struttur	ra del manuale		7		
		2.2.1	Definizion	e dei diversi livelli di pericolo	7		
		2.2.2	Formattaz	ione e caratteri utilizzati	7		
		2.2.3	Convenzio	oni	8		
		2.2.4	Formati M	anuale (Guida)	8		
3	Primi	passagg	i		9		
	3.1	Installa	zione del sc	oftware	9		
	3.2	Disinstallazione del software					
	3.3	Protezione contro la duplicazione					
	3.4	Avvio del software					
4	Interfaccia utente 1						
	4.1	Barra d	lelle fasi		11		
		4.1.1	VISUALIZ	ZAZIONE	11		
	4.2	Scala cromatica per rischio di rottura					
	4.3	Menu c	Menu del sistema 1				
		4.3.1	Configura	zione	13		
			4.3.1.1	Impostazioni	13		
		4.3.2	Gestione I	icenze	13		
		4.3.3	Richiama	la guida	13		
		4.3.4	Modalità fi	inestra	14		
		4.3.5	Chiusura o	del programma	14		
5	Elabo	razione	degli ordini .		15		
	5.1	1 Strumenti e funzioni della tavolozza laterale					
		5.1.1	Selezione	del materiale	15		
		5.1.2	Strumenti	di analisi	15		
			5.1.2.1	Sezione	15		
			5.1.2.2	Modifica della scala cromatica per rischio di rottura	15		

		5.1.3	Oggetti		16
			5.1.3.1	Forze	16
			5.1.3.2	Supporto	16
6	Analis	si dei res	tauri		17
	6.1	Costru	zione dei re	estauri	17
	6.2	Fase V	Fase VISUALIZZAZIONE		17

## 1 Introduzione

### 1.1 Gentile Cliente,

Grazie per l'acquisto del software inLab Check di Dentsply Sirona.

Il software consente di verificare i restauri costruiti valutandone la sensibilità alle sollecitazioni.

L'uso non idoneo e non conforme alle indicazioni può causare pericoli e danni. Si prega quindi di leggere con attenzione il presente manuale e di seguire scrupolosamente le istruzioni d'uso corrispondenti, tenendole sempre a portata di mano.

Per acquisire la dovuta padronanza dell'apparecchio, Le proponiamo degli esempi descritti nel modello di esercitazione sui quali può esercitarsi.

Per evitare danni alle persone e alle attrezzature La invitiamo inoltre a rispettare le avvertenze di sicurezza.

II team inLab Check

### 1.2 Copyright e marchi registrati

© Sirona Dental Systems GmbH. T	Tutti i diritti riservati.
---------------------------------	----------------------------

Le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso.

Il software, inclusa la rispettiva documentazione, è tutelato dai diritti di autore e deve quindi essere trattato come ogni altro tipo di materiale tutelato.

Incorre in reato chi, senza autorizzazione scritta da parte di Sirona Dental Systems GmbH, riproduce il presente software su qualsiasi supporto dati per uno scopo diverso da quello dell'uso personale.

 ${\rm Microsoft}^{\circledast}, {\rm Windows} \ 7^{\circledast} \ e \ {\rm Windows} \ 10^{\circledast} \ {\rm sono} \ {\rm marchi} \ {\rm registrati}.$ 

Windows <sup>™</sup> è un marchio registrato di Microsoft Corporation.

Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

#### Copyright

Marchio di fabbrica

Servizio di Assistenza Clienti

Indirizzo del produttore



### 1.3 Contatti

In caso di questioni tecniche, il nostro modulo di contatto è disponibile al seguente indirizzo internet: http://srvcontact.sirona.com

Sirona Dental Systems GmbH Fabrikstrasse 31 64625 Bensheim Deutschland

Tel.: +49 (0) 6251/16-0 Fax: +49 (0) 6251/16-2591 E-Mail: contact@dentsplysirona.com www.dentsplysirona.com

# 2 Indicazioni generali

Leggere con attenzione e integralmente il presente documento e osservarlo scrupolosamente. Tenerlo sempre a portata di mano.

Lingua originale di questo documento: Tedesco.

### 2.1 Avvertenze generali di sicurezza

#### Utilizzo esclusivo del software originale

Utilizzare esclusivamente il software originale o un software approvato da Dentsply Sirona. Per la creazione di restauri e apparecchiature non devono essere utilizzati componenti software manipolati oppure non approvati.

Non devono essere installati software e componenti software utilizzando dati errati.

Controllare inoltre che per ciascun componente installato sia presente l'autorizzazione per il proprio Paese. A tale proposito, rivolgersi al proprio rivenditore.

#### Controllo del restauro da parte di personale istruito

Ogni restauro prodotto con questo software deve essere sottoposto al controllo di una persona opportunamente istruita (ad es. odontotecnico o dentista), per certificarne l'idoneità.

#### Solo per gli USA

**ATTENZIONE:** In base alla legge federale degli USA, questo prodotto deve essere venduto solo a medici, dentisti o esperti autorizzati o su loro incarico.

### 2.2 Struttura del manuale

### 2.2.1 Definizione dei diversi livelli di pericolo

Per evitare danni a persone e oggetti, rispettare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente documento. Esse sono contrassegnate con:

A PERICOLO

Pericolo imminente, che provoca gravi lesioni o la morte.

### AVVERTENZA

Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe provocare gravi lesioni o la morte.

### ▲ ATTENZIONE

Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe provocare lievi lesioni.

### ATTENZIONE

Situazione potenzialmente dannosa, nella quale il prodotto o un oggetto nelle sue vicinanze potrebbero risultare danneggiati.

### IMPORTANTE

Indicazioni per l'utilizzo e altre informazioni importanti.

Suggerimento: informazioni per la semplificazione del lavoro.

### 2.2.2 Formattazione e caratteri utilizzati

La formattazione e i caratteri utilizzati in questo documento hanno il seguente significato:

<ul> <li>Requisito</li> <li>Primo passaggio</li> </ul>	Invita a eseguire un'azione.
<ol> <li>Secondo passaggio</li> </ol>	
oppure	
➢ Utilizzo alternativo	
🖏 Risultato	
> Passaggio singolo	
Ved. "Formattazione e caratteri utilizzati [→ 7]"	Contrassegna un riferimento a un altro punto del testo e ne indica il numero di pagina.
Elenco numerato	Contrassegna un elenco numera- to.
"Comando / Voce di menu"	Contrassegna comandi / voci di menu oppure una citazione.

### 2.2.3 Convenzioni

Esempio	Significato	
Fare clic	Premere una volta il tasto sinistro del mouse e quindi rilasciarlo.	
Fare doppio clic	Premere due volte in rapida successione il tasto sinistro del mouse e quindi rilasciarlo.	
Afferrare un pun- to	Premere il tasto sinistro del mouse e tenerlo pre- muto.	
"Ctrl+N"	Sulla tastiera: Premere contemporaneamente i tasti <b>Ctrl</b> e <b>N</b>	
Drag & Drop	Trascinare e rilasciare.	
	Fare clic su un elemento (ad es. pittogramma), trattenerlo e quindi rilasciarlo su una possibile de- stinazione.	

### 2.2.4 Formati Manuale (Guida)

È possibile richiamare il manuale attraverso il pulsante Guida oppure il tasto "F1".

Il manuale per l'utente in formato PDF è disponibile anche in Internet (http://www.dentsplysirona.com/manuals).

Questo formato è studiato per la visualizzazione della pagina ed è indicato per la stampa delle pagine desiderate.



# 3 Primi passaggi

### 3.1 Installazione del software

Il software necessita del firmware con versione almeno 2.00 della penna di licenza USB. Se necessario, aggiornare la versione firmware. Per ulteriori informazioni consultare il paragrafo "Gestione licenze [→ 13]".

Per il software è necessario almeno un inLab-PC V 3.0.1. Si consiglia un PC inLab, versione 5.0.1.

Utilizzare la versione della gestione licenze fornita con la presente versione per salvare le licenze della chiave di licenza in dotazione.

- ✓ Il firmware della penna di licenza è presente nella versione 2.00 o più recente.
- ✓ II PC si è avviato e tutti i programmi sono chiusi.
- ✓ Il file di installazione di inLab Check viene scaricato e salvato sul disco rigido o su un supporto rimovibile.
- 1. Passare alla directory e avviare il file "Setup.exe".
- Nella finestra di dialogo successiva fare clic sul pulsante "Avanti".
   Viene visualizzato il contratto di licenza.
- 3. Leggere attentamente il contratto di licenza.
- Se si accetta il contratto di licenza, contrassegnare il campo di opzione "Accetto i termini del contratto di licenza" e fare quindi clic sul pulsante "Avanti".
- 5. Nella finestra di dialogo successiva fare clic sul pulsante "Avanti".
- 6. Selezionare con quale versione software di inLab si deve collegare inLab Check.
- 7. Nella finestra di dialogo successiva fare clic sul pulsante "Installa".
  - Il programma prosegue con l'installazione. Questa procedura può richiedere alcuni minuti.
- 8. Al termine dell'installazione, fare clic sul pulsante "Fine".
  Il software è installato.

### 3.2 Disinstallazione del software

- ✓ II programma è chiuso.
- 1. Fare clic su "Start / Programmi / Sirona Dental Systems / inLab Check / Tools / Disinstallazione" per disinstallare il software.
  - Durante la disinstallazione viene richiesto all'utente se desidera cancellare i dati paziente o le voci della banca dati di registrazione (tra cui i dati di calibrazione).
- 2. A seconda della propria scelta, fare clic sul pulsante "Si" oppure "No".
  - ✤ Il software viene disinstallato.

### 3.3 Protezione contro la duplicazione

Il software può essere avviato soltanto se la penna di licenza USB è inserita. La penna di licenza USB è compresa nella dotazione degli apparecchi. Se si necessita di ulteriori licenze, rivolgersi al proprio rivenditore.

Conservare la penna di licenza USB sull'apparecchio.

Tutte le autorizzazioni (licenze del software) vengono installate come licenze elettroniche sulla penna di licenza USB. Allo scopo, è necessario immettere la chiave di licenza a 25 cifre. La chiave di licenza viene fornita assieme all'apparecchio. In alternativa è possibile ordinarla separatamente presso il proprio rivenditore.

Dopo un aggiornamento potrebbe essere necessaria una nuova licenza, non disponibile nella propria penna di licenza USB. Per ulteriori informazioni consultare il paragrafo Gestione licenze [→ 13].

### 3.4 Avvio del software

- ✓ Il software "inLab SW" è installato. Sul desktop è stata creata l'icona di avvio.
- ✓ La penna di licenza USB, con una licenza valida e aggiornata, è inserita.
- ✓ Ci si trova nella fase "PRODUCI" del software inLab SW ed è un restauro già calcolato.
- 1. Fare clic sul pulsante *"Esegui applicazione..."* nel menu di sistema del software inLab SW.
- 2. Fare quindi clic sul pulsante "inLab Check".
  - ♥ II software viene avviato.





# 4 Interfaccia utente



Panoramica dell'interfaccia utente

A	Barra delle fasi	D	Scala cromatica per rischio di rottura
В	Menu di sistema	Е	Finestra principale
С	Tavolozza laterale		

### 4.1 Barra delle fasi

Il flusso di lavoro viene visualizzato nel software in una fase.



Barra delle fasi

• VISUALIZZAZIONE

### 4.1.1 VISUALIZZAZIONE

In questa fase è possibile eseguire le seguenti operazioni:

- Visualizzare il rischio di rottura,
- Sezionare il restauro,
- Modificare il materiale,
- Modificare la forza applicata.

### 4.2 Scala cromatica per rischio di rottura

La scala cromatica indica diversi gradi di probabilità relativi al rischio di rottura.

Blu e verde: bassa probabilità di rottura. Giallo e rosso: elevata probabilità di rottura.

### 4.3 Menu del sistema

Nel menu di sistema è possibile eseguire le seguenti operazioni:

- Configurazione del software
- Gestione licenze
- Richiama la guida
- Modifica della modalità finestra
- Chiusura del software



#### Apertura del menu di sistema

- Fare clic sul pulsante presente sul margine superiore sinistro dello schermo.
  - ♥ Viene visualizzato il menu di sistema.

#### Chiusura del menu di sistema

1. Fare clic sul pulsante presente sul margine superiore sinistro dello schermo.

#### oppure

Fare clic con il tasto sinistro del mouse nella finestra principale.
 Il menu di sistema viene chiuso.

#### 4.3.1 Configurazione



#### 4.3.1.1 Impostazioni

#### 4.3.1.1.1 Lingua

Qui è possibile impostare la lingua del software. Non è necessario riavviare l'applicazione.

#### 4.3.2 Gestione licenze

La gestione licenze viene utilizzata per salvare le nuove licenze del software sulla penna di licenza USB. Per il salvataggio, avviare la gestione licenze tramite il menu del sistema e seguire le istruzioni sullo schermo. Preparare la chiave di licenza a 25 cifre che si è ricevuta assieme all'apparecchio oppure che è stata ordinata separatamente attraverso il proprio rivenditore specializzato.

**Suggerimento:** È possibile avviare la gestione licenze anche tramite "Start / Programmi / Sirona Dental Systems / inLab Check / Tools / Gestore licenza".

Per l'attivazione della licenza deve essere presente un collegamento Internet e la penna di licenza USB deve essere inserita.

#### Licenze e librerie-codice

Per maggiori informazioni sulle licenze e sulle librerie codice di terzi si rimanda al file licenses.pdf. Il file si trova nell'indice per argomenti al percorso "C:/Programmi/Sirona Dental Systems/CADCAM".

#### 4.3.3 Richiama la guida

È possibile richiamare il manuale attraverso il pulsante Guida oppure il tasto "F1".





### 4.3.4 Modalità finestra

Tramite la funzione *"Modalità a finestra"* è possibile uscire da oppure ritornare alla modalità a schermo intero. La modalità finestra può inoltre essere attivata o disattivata premendo F11

### 4.3.5 Chiusura del programma

Tramite la funzione "Esci" è possibile chiudere il software.

# 5 Elaborazione degli ordini

5.1 Strumenti e funzioni della tavolozza laterale

### 5.1.1 Selezione del materiale

Al momento dell'importazione del restauro nel plug-in, viene acquisito il materiale selezionato nel software inLab SW. Tramite la tavolozza laterale *"Seleziona materiale"* è possibile verificare il comportamento del restauro con altri materiali per quanto riguarda la sensibilità alle sollecitazioni.

- 5.1.2 Strumenti di analisi
- 5.1.2.1 Sezione



Tramite la tavolozza laterale *"Analisi strumenti in corso"* è possibile sezionare il restauro. Tramite le "icone di rotazione" è possibile visualizzare il restauro da diverse angolazioni.

#### 5.1.2.2 Modifica della scala cromatica per rischio di rottura

Tramite il cursore è possibile modificare la scala cromatica per rischio di rottura, in modo tale da simulare forze maggiori sul restauro. Spostare il cursore verso destra in modo da simulare forze maggiori.

- 5.1.3 Oggetti
- 5.1.3.1 Forze



Attraverso il pulsante "Forze" è possibile visualizzare o nascondere i vettori di forza.

5.1.3.2 Supporto

![](_page_15_Figure_7.jpeg)

"Pausa" disattivato

![](_page_15_Picture_9.jpeg)

"Pausa" attivato

Tramite il pulsante *"Pausa"* è possibile visualizzare le superfici di accoppiamento delle preparazioni.

# Analisi dei restauri

### IMPORTANTE

Questo software consente di identificare tutte le aree di un restauro per cui sussiste un probabile rischio di rottura. Tuttavia, l'analisi non fornisce alcuna garanzia in merito al fatto che il restauro verificato raggiunga anche la durata richiesta.

Prestare attenzione alle istruzioni per la lavorazione fornite dai produttori dei materiali.

### 6.1 Costruzione dei restauri

I restauri vengono costruiti nel software inLab SW

Nell'anteprima, è possibile avviare il plug-in inLab Check tramite il pulsante *"Esegui applicazione..."* del menu di sistema. I restauri vengono caricati automaticamente nel plug-in. Il calcolo delle forze viene eseguito automaticamente.

### 6.2 Fase VISUALIZZAZIONE

Il calcolo delle forze applicate sul restauro viene iniziato automaticamente all'avvio del plug-in. Su ogni elemento intermedio viene effettuata una pressione tramite forza statica. La forza e la direzione non possono subire variazioni in questa fase.

#### Visualizzazione del rischio di rottura

![](_page_16_Picture_12.jpeg)

Dopo il calcolo vengono rappresentate tramite schema cromatico le aree a possibile rischio di rottura.

Lo schema cromatico va dal blu al rosso, passando per il verde. Le aree contraddistinte da superfici blu e verdi hanno una minore probabilità di essere soggette a rottura. Le aree gialle e rosse hanno invece una maggiore probabilità di essere soggette a rottura.

![](_page_16_Picture_15.jpeg)

Riservato il diritto di modifiche dovute al progresso tecnico.

© Sirona Dental Systems GmbH D3703.208.05.03.11 12.2019

Sprache: italienisch Ä.-Nr.: 128 649 Printed in Germany Stampato in Germania

### Sirona Dental Systems GmbH

![](_page_17_Picture_5.jpeg)

Fabrikstr. 31 64625 Bensheim Germany www.dentsplysirona.com Nr. d'ordine 66 03 828 D3703